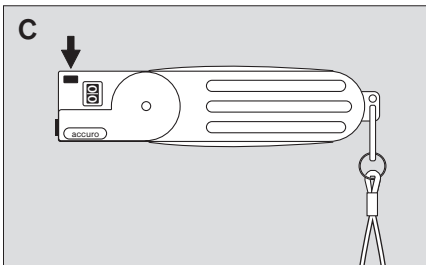
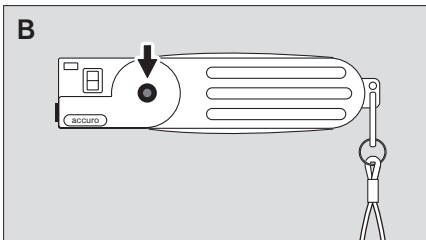
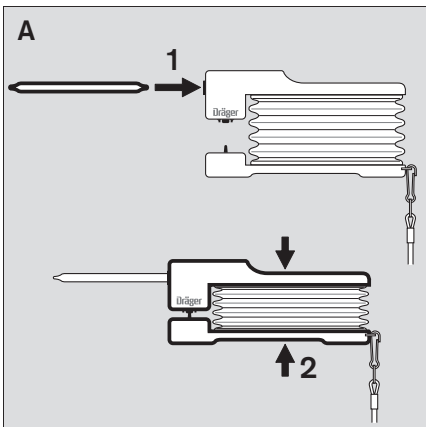
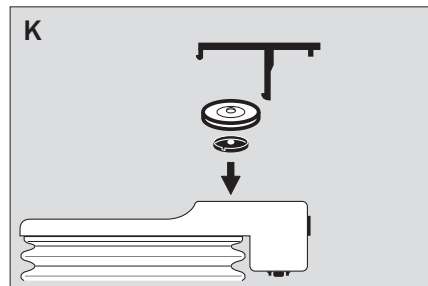
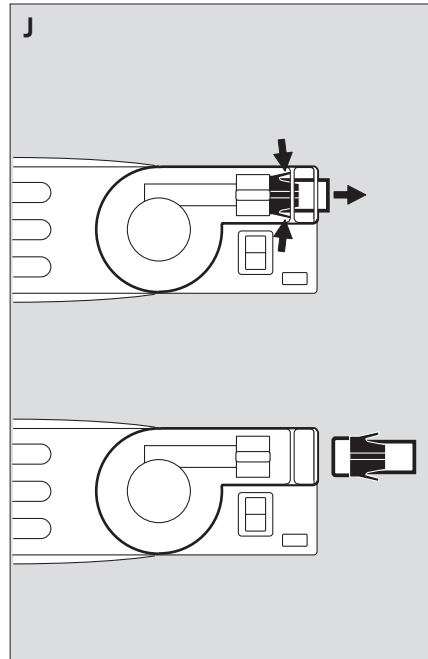
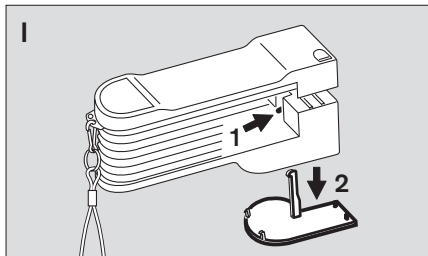
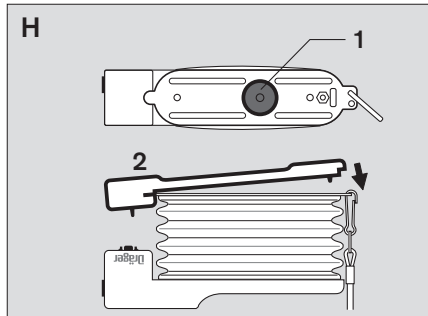
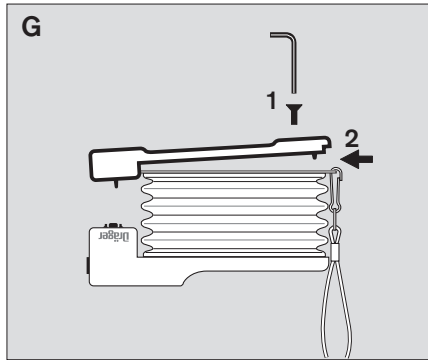
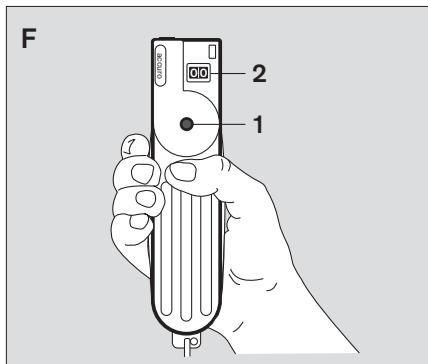
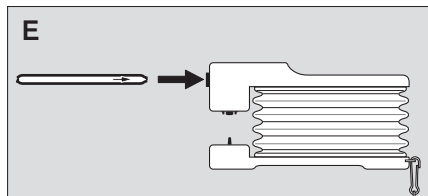
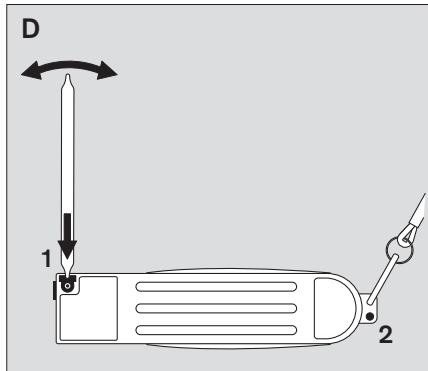


accuro

de	Gebrauchsanweisung 📖 6	sv	Bruksanvisning 📖 26	bg	Инструкция за употреба 📖 46
en	Instructions for Use 📖 8	et	Kasutusjuhend 📖 28	ro	Instrucțiuni de utilizare 📖 48
fr	Mode d'emploi 📖 10	lt	Naudojimo instrukcija 📖 30	hu	Használati utasítás 📖 50
es	Instrucciones de uso 📖 12	lv	Lietošanas instrukcija 📖 32	el	Οδηγίες χρήσης 📖 52
pt	Instruções para uso 📖 14	pl	Instrukcja obsługi 📖 34	tr	Kullanma talimatları 📖 54
it	Istruzioni per l'uso 📖 16	ru	Правила пользования 📖 36	ar	طريقة الاستعمال 📖 56
nl	Gebruiksaanwijzing 📖 18	hr	Upute za uporabu 📖 38	zh	使用说明书 📖 58
da	Bruksanvisning 📖 20	sl	Navodila za uporabo 📖 40	ja	取扱説明書 📖 60
fi	Käyttöohje 📖 22	sk	Návod na použitie 📖 42	ko	사용 설명서 📖 62
no	Bruksanvisning 📖 24	cs	Návod k použití 📖 44		





В целях безопасности

Строго соблюдайте требования руководства по эксплуатации

При любом использовании инструмента необходимо полностью понимать данные инструкции и строго им следовать. Инструмент должен применяться только для целей, указанных в этом руководстве.

Техническое обслуживание

Инструмент должен регулярно осматриваться и обслуживаться обученным персоналом.

Инструмент может ремонтироваться только специалистами.

Мы рекомендуем заключить сервисный контракт с компанией Dräger Safety и поручить ей проведение любых ремонтных работ.

При техническом обслуживании должны использоваться только оригинальные запасные части Dräger.

Принадлежности

Используйте только принадлежности, указанные в спецификации заказа.

Эксплуатация во взрывоопасных зонах

Оборудование или компоненты, проверенные и аттестованные согласно государственным нормам на электрооборудование, предназначенное для эксплуатации во взрывоопасных зонах (ExExV), или Европейским директивам по взрывозащите, могут использоваться только при соблюдении условий, указанных в соответствующих допусках.

Никакая модификация оборудования или компонентов не допускается. Использование дефектных или некомплектных деталей запрещено.

При ремонте такого оборудования либо компонентов должны соблюдаться соответствующие нормативы (например, EIEExV и EN 50014).

Ответственность за надлежащее функционирование или ущерб

При сервисном обслуживании или ремонте инструмента персоналом, не находящимся на службе или не уполномоченным Dräger Safety, а также при использовании инструмента не по назначению, ответственность за его надлежащее функционирование безусловно переходит к владельцу или пользователю аппарата.

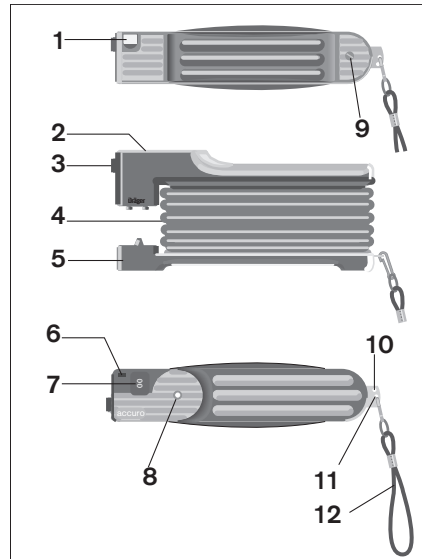
Фирма Dräger Safety не несет ответственности за ущерб, вызванный несоблюдением приведенных выше рекомендаций.

Приведенные выше рекомендации не расширяют гарантийных обязательств и ответственности фирмы Dräger Safety, связанных с условиями продажи и поставки. Dräger Safety AG & Co. KGaA

Назначение

Пробоотборный насос для всех трубок для кратковременных измерений и пробоотборных трубок Dräger.

Состав инструмента



- 1 Вскрываетель трубок с керамическим резакром
- 2 Крышка пластины
- 3 Гнездо
- 4 Резиновые меха
- 5 Нижняя пластина насоса
- 6 Кнопка сброса счетчика качков
- 7 Счетчик качков

- 8 Индикатор конца качка (мембрана конца качка)
- 9 Крепящий винт нижней пластины
- 10 Отверстие для отламывания конца трубки
- 11 Отверстие для петли для переноски
- 12 Петля для переноски с карабином

Подготовка к измерению

Проверка герметичности насоса (A)

- Вставьте неоткрытую трубку Dräger в гнездо (A1).
- Полностью сожмите и отпустите насос (A2).
- Насос обладает должной герметичностью, если индикатор "конец качка" (B) не появляется в течение 15 минут. В противном случае см. раздел "Неисправность - Причина - Устранение".
- Выньте трубку из гнезда.
- Нажмите кнопку (C), чтобы сбросить счетчик к нулю. Кнопка заглублена, чтобы предотвратить случайный сброс счетчика.

Подготовка трубки (D)

- Выберите газоизмерительную трубку Dräger, необходимую для измерения.
- Следуйте инструкциям по использованию!
- Вскройте трубку Dräger с помощью устройства для открывания трубок (код заказа 64 01 200).

Или:

- Вставьте конец трубки в отверстие в нижней пластине насоса (D1). Прижмите к керамическому ребру и вращайте. На стекле образуется царапина.
- Наклоняйте трубку, пока конец трубки не отломается.
- Выбросьте отломанный конец трубки.
- Аналогично вскройте другой конец трубки.

Или:

- Поверните насос так, чтобы пластина с петлей для переноски оказалась внизу (D2).
- Наклоняйте трубку, пока конец трубки не отломается.
- Аналогично вскройте другой конец трубки.

Будьте осторожны, открывая газоизмерительную трубку Dräger: могут образоваться осколки стекла! Чтобы воспрепятствовать попаданию осколков в насос, держите его ручкой вниз!

- Вставьте трубку (теперь открытую с обоих концов) в насос. Стрелка должна указывать к насосу! (E)

**Предостережение: концы трубки могут иметь острые грани.
Берегитесь пореза!**

Измерения

- Проверьте требуемое число качков по инструкции к измерительной трубке Dräger.
- Возьмите насос большим и указательным пальцами так, чтобы индикатор конца качка и счетчик качков находились перед пользователем (F).
- Сожмите насос до упора.
- Отпустите насос, чтобы меха полностью расширились.
- Когда появится индикатор конца качка (F1), снова полностью сожмите насос.
- Повторяйте, пока число на счетчике качков (F2) не будет соответствовать значению, указанному в инструкциях по использованию.
- Сразу же вслед за этим оцените длину и характер окраски трубки. Для сравнения используйте не вскрытую трубку Dräger!
- Выньте использованную трубку из гнезда.
- Прокатайте насос несколькими качками на чистом воздухе.

Техническое обслуживание

Очистка или замена выпускного клапана

- Отвинтите винт прилегающим торцевым ключом (G1).
- Монетой или отверткой поднимите нижнюю пластину насоса (G2).
- Выньте диск клапана из седла (H1).
- Протрите седло клапана влажной тканью.
- Увлажнив стержень нового диска клапана, плотно вставьте его в отверстие в центре седла клапана.
- Проверьте правильность посадки, слегка потянув за диск клапана!
- Поставьте обратно нижнюю пластину насоса и вдавите ее на место (H2).
- Вставьте и плотно закрутите винт. Проверьте герметичность насоса (A).

Замена гнезда/ Замена мембраны

- Подходящим инструментом (например, ручкой) отожмите пружинный фиксатор вниз (I1).
- Снимите крышку (I2).
Крышка держит на месте индикатор конца качка.
- Сведите пружинные фланцы вместе и выньте гнездо (J).
- Вставьте новое гнездо.
- Используя новую мембрану индикатора конца качка, разместите части в корпусе в указанной последовательности (K).
Соблюдайте соответствующее положение.
- Вставьте пружинный фиксатор крышки и плотно посадите его на место.
- Проверьте герметичность насоса (A).

Технические данные

Объем качка	100 ± 5 см ³
Длина	170 мм
Ширина	45 мм
Высота	85 мм
Масса	250 г

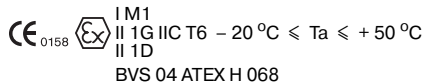
Условия окружающей среды (при эксплуатации и хранении)

Температура	-20 °C ... +50 °C
Влажность	0 - 95 %, без конденсации

Испытания и аттестации

Аттестация взрывобезопасности

ATEX:



ВНИМАНИЕ!
Некоторые из газоизмерительных трубок Dräger не могут использоваться во взрывоопасных зонах.
Смотри соответствующие инструкции по применению трубок Dräger.

Неисправность, причина, устранение

Неисправность	Причина	Устранение
Индикатор конца качка становится виден раньше, чем через 15 минут	Посторонние предметы в выпускном клапане, дефектный диск клапана	Очистите клапан и его седло, при необходимости, замените клапан, (K)
	Трубка слишком свободно сидит в гнезде	Плотно вставьте трубку в гнездо, (E)
Насос не открывается	Один из концов трубки не открыт	Вскройте трубку с обоих концов, (D)
	Загрязнение гнезда	Замените гнездо, (J)

Спецификация заказа

Название	Код заказа
Проботборный насос ассуро	64 00 000
Комплект запчастей	64 00 220
Петля для переноски, в комплекте	64 00 208
Вскрывать для трубок Dräger	64 01 200
Удлинительный шланг, 3 м	64 00 077
Комплект для насоса ассуро	64 00 260
ассуро 2000	64 00 200